



School of

Music

College of Arts and Sciences

WASHINGTON STATE UNIVERSITY



Allegro Concert Series

presents

Dance the Night Away Fall Choral Concert

Chamber Singers
University Singers
Treble Choir
Concert Choir

Dan Davison, guest conductor
Dr. Dean Luethi, conductor
Dr. Matthew Myers, conductor
Patrick Brandl Suárez, graduate student conductor
Elena Panchenko, pianist

Friday, October 16, 2026

7:30 pm

Bryan Hall Theatre

Program

Chamber Singers

Voice Dance II

Greg Jasperse
(b. 1968)

Seinn O

Traditional Scottish
arr. J. David Moore
(b. 1962)

Sophia Stults, Ally Fraser, Leahnila Korpala, Andon Merrick,
Annslea Bixler, Leah Hughes, Jack Murdock, Dylan Loney,
Patrick Brandl Suárez, Greta Tooke, Kayla Mommsen, *soloists*

Sung in Scottish Gaelic

English Translation

Thig am fìdhleir a-nochd

The fiddler is coming tonight

Gheibh na hìonagan port

The girls will get a tune

Thig am fìdhleir a-nochd

The fiddler is coming tonight

A-nochd a thig am fìdhleir

Tonight, the fiddler is coming

Seinn o churadail o

Sing a churadail

Seinn seinn churadail o

Sing, sing a churadail

Seinn o churadail o

Sing a churadail

Seinn churadail ho ro

Sing a churadail, ho ro

Tha na maoir 'ga mo shireadh

The bailiffs are after me

Tha na saoir 'ga mo shireadh

The joiners are after me

Tha na maoir 'ga mo shireadh

The bailiffs are after me

Cha ghabh mi ach tàilleir

I won't have anyone but the tailor

Théid mi null air an abhuinn

I will go across the river

Thig mi nall air an abhuinn

I will come back across the river

Théid mi null air an abhuinn

I will go across the river

'Choimhead air an tàilleir

Visiting the tailor

-Traditional Scottish

2. "Concord" from *Choral Dances from Gloriana*

Benjamin Britten
(1913-1976)

Concord is here
Our days to bless
And this our land to endure
With plenty, peace and happiness.

Concord and Time
Each needeth each
The ripest fruit hangs where
Not one, but only two can reach.

-William Plomer (1903-1973)

Dance the Night

Dua Lipa (b. 1995)
Andrew Wyatt (b. 1971)
Mark Ronson (b. 1975)
Caroline Ailin (b. 1989)
arr. Rob Dietz (b. 1987)

Dance, dance the night away.

Baby, you can find me under the lights, diamonds under my eyes.
Turn the rhythm up. Don't you wanna just come along for the ride?

Ah-oo, my outfit's so tight. You can see my heartbeat tonight.

I can take the heat, baby, best believe that's the moment I shine.

'Cause ev'ry romance shakes and it bends, baby, no chance.

When the night's here, I don't do tears, baby, no chance.

I could dance, I could dance, I could dance.

Refrain:

Watch me dance, dance the night away.

My heart could be burnin', but you won't see it on my face.

Watch me dance, dance the night away, uh-huh.

I'll still keep the party runnin', not one hair outta place, woh.

Lately I been movin' close to the edge, still be lookin' my best.
I stay on the beat, you can count on me, I ain't missin' no steps.
'Cause ev'ry romance shakes and it bends, baby, no chance.
When the night's here, I don't do tears, baby, no chance.
I could dance, I could dance, I could dance.

Watch me dance, dance the night away.
My heart could be burnin', but you won't see it on my face.
Watch me dance, dance the night away, uh-huh.
I'll still keep the party runnin', not one hair outta place, woh.

When my heart breaks, they never see it, never see it.
When my world shakes, I feel alive, I feel alive.
I don't play it safe, oo, don't you know about me?
I could dance, I could dance, I could dance.

Even when the tears are flowin', they're diamonds on my face.
I still keep the party goin', not one hair outta place.
I could dance, I could dance, I could dance the night away.
Ah, you'll never see it, never see it. Ah, I feel alive, I feel alive.

Watch me dance, dance the night away.
My heart could be burnin', but you won't see it on my face.
Watch me dance, dance the night away, uh-huh.
I'll still keep the party runnin', not one hair outta place, woh.

Watch me dance, dance the night away,
Watch me dance, dance the night away,
The night away, Dance the night!

-Dua Lipa, Andrew Wyatt, Mark Ronson, and Caroline Ailin

Chamber Singers Personnel

Dr. Matthew Myers, director

Patrick Brandl Suárez, academic student employee

Soprano

Annslea Bixler

Kayla Mommsen

Sophia Stults *+

Greta Tooke

Alto

Ally Fraser *

Leah Hughes +

Leahnila Korpala +

Charlie Morse

Tenor

Adrian Edwin

Dylan Loney

Andon Merrick *

Jack Murdock

Bass

Jared Boots

Patrick Brandl Suárez *

Manny Caldwell

Colton Teague

* Section Leader

+ Officer

University Singers

Dancing on the Edges of Time

Craig Carnahan
(b. 1951)

Let your life lightly dance on the edges of Time
like dew on the tip of a leaf.

-Rabindranath Tagore (1861-1941)

The Dance

Edward Elgar
(1857-1934)

Come and hasten to the dancing,
Merry eyes will soon be glancing,
Ha! my heart up bounds!
Come and dance a merry measure
Quaff the bright brown ale my treasure,
Hark! what joyous sounds!

Sweet-heart come, on let us haste,
On, on, no time let us waste
With my heart I love thee!
Dance, dance, for rest we disdain,
Turn, twirl, and spin round again,
With my arm I hold thee!

Down the path the lights are gleaming,
Friendly faces – gladly beaming
Welcome us with song.
Dancing makes the heart grow lighter,
Makes the world and life grow brighter
As we dance along!

-Caroline Alice Elgar (1848-1920)

Softly falls the rain, bare feet dance me home,
My boots were made to stay,
But my feet were made to roam.
The silver maple sings with rhythm of my heart,
And forms an ancient song some sage did me impart.

The cannons are silent, no drum o'er the hedgerow,
Just the sound of rain on summer wheat.
I dance to beauty, I dance to laughter,
Beyond the pinewood, through furrow'd field
I dance for love.

Gone, I've three long years, mired in martyrs' fields,
But now my steps turn ever homeward,
Dance me past the old gray mill and the meadow's brow,
Homeward! Dance, dance.

Softly falls the rain, bare feet dance me home,
My boots were made to stay,
But my feet were made to roam.
Sarah waits for me with eyes of summer sky,
Her voice a dulcimer that plays a lullaby.

Behind the clouds the sun is still shining.
Dance!

-William Straub

Patrick Brandl Suárez, *graduate student conductor*

Sung in Spanish

English Translation

Vamos a bailar

Let's go dancing

El ritmo de Costa Rica

The rhythm of Costa Rica

Se respira en esta noche

In this night it can be smelled

Un olor a carnaval.

a carnival aroma.

Hasta las estrellas bailan

Even the stars are dancing,

Esta noche es especial.

because this night is special.

Quiero que vengás conmigo

I want you to come out with me,

Y vivamos la emoción.

let's live the emotion.

Solo mueve tus caderas.

Only move your hips.

Usa tu imaginación.

Use your imagination.

Vamos a bailar. Tambito,

Let's go dancing. Tambito:

El ritmo de Costa Rica

the rhythm of Costa Rica.

Moviendo tu cuerpecito

Moving your little body,

A este ritmo suavecito

with this soft little rhythm,

Para que sintás lo rico

So that you feel how delicious

De esta bella tierra tica.

It is to be on this beautiful Tican land.

Es la noche del tambito,

It's the tambito night.

Noche llena de placer.

a night full of pleasure.

Está vibrando mi cuerpo

My body is vibrating,

Buscando el amanecer.

Looking for the sunrise.

University Singers Personnel

Dr. Matthew Myers, conductor

Elena Panchenko, pianist

Patrick Brandl Suárez, academic student employee

Soprano

Sumedha Butti

Lain Davis

Sophia DeLeon

Cassidy Drew

Hazel Gomez

Alondra Hernández

Annie Kuang

Lilly Mendoza-Allen +

Ellah Sundell *

Yasemin Tibik

Ovionna Williams

Cierra Wisner

Alto

Hope Dela Cruz

Rachel Denini

Makayla Gray

Nora Hayden

Sam Knotts

Brianna Maki

Karenn Meyerermann

Mia Neff

Olivia Olsen

Olivia Probasco +

Joslynn Sare

Zoe Sparks *

Sarah Walker

Sophie Villanueva

Tenor

Gabriel Aguilar

Zach Haase

Casey Hollis

Andor Koch +

Hans Kolve

Alex Lyon

William Morfin

Michael Turner

Jaxon Wells

Henry Wood *

Bass

Patrick Brandl Suárez

Isaac Kim

Leonardo Mejia-Romero

Jaysen Miles

Jaime Mulholland

Joey Neaves

Collin Pearson

Austin Winter

Jeffrey Woodard

Nicholas Yoon *

* Section Leaders

+ Officers

Treble Choir

Come Dance and Sing

Shaker Song
arr. Joan Szymko
(b. 1957)

Sing with life! Live with life! Sing with life and power!

Come dance and sing around the ring, live and love in union,

Dance and sing around the ring, live in sweet communion.

Sing with life, live with life, sing with life and power.

Sing with life, live with life, sing with life and power.

Sul-lae-don-da

Hyowon Woo
(b. 1974)

Ava McKinley, soloist

co-world premiere,

2025 ACDA Soprano-Alto Advanced Choirs Commission Consortium

Sung in Korean

English Translation

강강술래 강강술래

Kang-kang-sul-lae (traditional refrain)

이 술래는 뉘 술랜가

Whose turn is it to lead the game?

마당 임자 술래로다

The host of the yard becomes the leader.

하늘에는 별도 총총

Stars sparkle bright in the sky.

대밭에는 댓잎도 총총

Bamboo leaves flutter in the wind.

돈다 돈다 술래가 돈다

Round and round the leader turns.

마당 간 데 술래가 돈다

The leader circles around the yard.

술래 소리 잘 맞어라

Let your voices blend in harmony.

술래 술래 강강술래

Leader, leader, Kanggangsullae

때만 찾아 잘도 돈다

Spinning just at the right moment.

돈다 돈다 술래가 돈다

Round and round the leader turns.

어깨는 충청 다리는 들썩

Shoulders bounce and legs lift high.

달아 달아 밝은 달아
이태백이 놀던 달아
저기 저기 저 달 속에
계수나무 박혔으니

*Moon, oh moon, bright moonlight
Where Yi Taebaek once did play
There in the moon,
the cassia tree is rooted.*

옥도끼로 찍어내어
금도끼로 다듬어서
초가 삼간 집을 지어
양친 부모 모셔다가
천년만년 천년만년
천년만년 살고지고 살고지고

*Cut with a jade axe,
Shaped with the golden axe
Build a humble thatched-roof house,
Invite beloved parents to live inside,
For a thousand, ten thousand years,
To live and live for many long years.*

강강술래 강강술래
술래 돈다!

*Kang-kang-sul-lae (traditional refrain)
The leader spins!*

-Lyrics adapted from the traditional Korean folk song

Wisteria

Amanda Taylor
arr. säje

Emmerson Hansen, Nyeema Fernandez,
Kayla Mommsen, Saint Dumandan, *soloists*

Little wooden fence in a big backyard
holding up against the wind
Painted white to cover up its flaws
and it keeps the sun from getting in
Plant a seed to see what grows,
'cause beauty comes from things unknown.
In the middle of fall, I try my best
to let it root, to let it rest.

and the Wisteria grew to break my walls
cracking my façade, breaking through the rot,
oh Wisteria, teach me to hold on the way you do
and I'll learn how to bloom.

Needs the light for a new start,
So I give my time, I give my heart,
I'm waiting to see just what blooms,
oh I'm waiting here to love you.

You are the sun.
You are the one who blooms.
You are breaking through.
and we were planted here to love you.
(You were planted here to love you.)

Prune the parts that hold me back
So I can grow the love I lack.
Face tomorrow 'fore it comes
but I shield my eyes from the sun.

and the Wisteria grew to break my walls
cracking my façade, breaking through the rot,
oh Wisteria, teach me to hold on the way you do
and I'll learn how to bloom.

You are the sun,
And you are the one who blooms.
You are breaking through.
and we were planted here to love you.
Wisteria.

Sung in ResianEnglish Translation

Ta na Solbici se poračalo

There was a wedding in village Solbica

Jalolililelolelelolilo

(no translation: typical Resian folk refrain)

So nöge na glas tärmale

Feet were hitting the floor so loudly

Da so Bilo rizglasnile

That they drowned out the river Bila

Jo lo la li le la –la la li le lo

lileo, lilelo, jolalalile

od Čanina tintinalo, od Čanina.

It was echoing off the mountain Kanin

Ta na Solbici se poračalo

There was a wedding in village Solbica

Jalolililelolelelolilo

So nöge na glas tärmale

Feet were hitting the floor so loudly

Da so zwun rizglasnile

That they drowned out the church bell

Jo lo la li le la – la la li le lo

lileo, lilelo, jolalalile

od Čanina tintinalo, od Čanina.

It was echoing off the mountain Kanin

Le la hora,

Mountain,

visoka hora ta Čaninawa.

the high mountain of Kanin.

-Lyrics by Samo Vovk and Barbara Grahor Vovk

Translated to Resian language by L. Jenče, S. Paletti, M Šekli

Treble Choir Personnel

Dr. Matthew Myers, conductor

Elena Panchenko, pianist

Patrick Brandl Suárez, academic student employee

Soprano I

Iris Carpenter

Saint Dumandan

Mikiah Harper *

Harmony Jones

Kayla Mommsen

Nnenna Nwankwo

Lydia Smith

Soprano II

Emely Aparicio

Rachel Denini +

Nora Hayden

Brianna Maki

Ava McKinley *

Devyn Upham

Del Yazzie

Alto I

Abigail Barker *

Eiliyah Carnahan

Nyeema Fernandez

Evelyn Hall

Emmerson Hansen

Jayna-Mae Joanes

Kitana Poindexter

Phoenix Unell +

Alto II

Makayla Gray

Zoey Green

Rey Howell *

Sharonica Johnson

Tiana LaFollette +

Charlie Morse

Viva Weed

* Section Leaders

+ Officers

Concert Choir

Sonnet 130

Martin Blessinger
(b. 1978)

My mistress's eyes are nothing like the sun;
Coral is far more red than her lips' red;
If snow be white, why then her breasts are dun;
If hairs be wires, black wires grow on her head.
I have seen roses damasked, red and white,
But no such roses see I in her cheeks;
And in some perfumes is there more delight
Than in the breath that from my mistress reeks.
I love to hear her speak, yet well I know
That music hath a far more pleasing sound;
I grant I never saw a goddess go;
My mistress, when she walks, treads on the ground.
And yet, by heaven, I think my love as rare
As any she belied with false compare.

-William Shakespeare (1564-1616)

Images of the Sea

Shih Ching-Ju
(b. 1967)

Sung in Taiwanese Hokkien

English Translation

海的臆想
佇房間裡

*In my room
I hang a drawing of the seaside scenery
from my hometown*

我掛著幅故鄉的海景

When I am asleep,

睏去了後

I can hear the sound of the sea.

會當聽到海的聲音

In the quiet of the night,

寂靜的暗暝

The sound of the sea is loud and clear,

海的聲音真響亮

Bringing back memories of my childhood.

叫著我的童年彼款記憶

I am waiting for the waves to reach the shore

佇沙灘等待海水佢擦無去

and wash away those memories.

佇夢的內面
海拍著咭咕石
白色的海湧照著月娘光
在拍著我的心

*In my dreams,
The sea crashes against the rocks
The white waves reflect the moonlight,
And also crash upon my heart.*

-Lee Ming-Yung (b. 1947)

This Is Nothing but Thy Love

Patrick Vu
(b. 1989)

Max Rice, *soloist*

Yes, I know, this is nothing but thy love,
O beloved of my heart-
This golden light that dances upon the leaves,
these idle clouds sailing across the sky,
this passing breeze leaving its coolness upon my forehead.
The morning light has flooded my eyes
this is thy message to my heart. Thy face is bent from above,
thy eyes look down on my eyes-
and my heart has touched thy feet.

- *Gitanjali* 59,
Rabindranath Tagore (1861–1941)

Death, Be Not Proud

Aaron Soltis
(b. 2003)

Death, be not proud, though some have called thee
Mighty and dreadful, for thou are not so;
Though I must go, endure not yet
From rest and sleep, our two souls are one
So let us melt, and make no noise,
No tears, nor tempests move;
One sleep past, we wake eternally,
And Death shall be no more

Death, be not proud, though soon our best do go,
Rest of their bones, and soul's delivery.
Though I must go, endure not yet
From rest and sleep, our two souls are one
And yet, no greater love by the spring is grown;
As stars by the sun are not enlarged, but shown
For Death, it shall die, and in its place love will grow.

-John Donne (1572-1631)

Concert Choir Personnel

Dr. Dean Luethi, conductor

Elena Panchenko, pianist

Patrick Brandl Suárez, academic student employee

Soprano

Elena Castro

Sawyer Crist

Saint Dumandan *+

Jasmine Eiland

Keira Figueredo

Ally Fraser

Sophia Stults

Alto

Joanna Allard

Leah Hughes *+

Davion Killebrew +

Max Rice

Clare Riley

Mila Rybachuk

AdeLyn Simmons

Tenor

Andor Koch

Dylan Loney

Andon Merrick *

William Morfin

Steven Randall

Bass

Jared Boots

Patrick Brandl Suárez *

Manny Caldwell

Louis de Groot

Logan Montague

Cohen Storch +

Colton Teague

* section leader

+ officer

Combined Choirs

Bailará

Dan Davison

Dan Davison, *guest conductor*

Sung in Spanish

English Translation

Baile con fervor. Baile con amor.

Dance with fervor. Dance with love.

Toda la noche bailará.

She will dance all night.

Con emoción. Con precisión.

With emotion. With precision.

Toda la noche bailará.

She will dance all night.

¡Bailará! ¡Bailará!

She will dance! She will dance!

¡Bailará con mucho corazón!

She will dance with a lot of heart!

¡Bailará! ¡Bailará!

She will dance! She will dance!

Con emoción. Con precisión.

With emotion. With precision.

Con compasión.

With compassion.

Con imaginación. ¡Bailará!

With imagination. She will dance!

Serenidad. Vitalidad.

Serenity. Vitality.

Mira que guapa,

Look at how handsome,

y mira que encantadora.

and look at how lovely.

Tranquilidad. Felicidad.

Peace. Happiness.

Toda la gente

Everyone is

observa su vivacidad.

watching her liveliness.

Mira sus pasos. ¡Baila rápido!

Look at her footsteps. She dances fast!

Mira su emoción, su amor.

Look at her emotion, her love.

Mira su cara. ¡Qué energética!

Look at her face. How energetic!

Mira que expresivamente baila.

Look how expressively she dances.

¡Bailará! ¡Bailará!

She will dance! She will dance!

¡Bailará!

She will dance!

Miro con todo mi corazón.

I watch with all my heart.

Baile, y baile,

Dance on, dance on,

y baile, y bailará.

dance on, and she will dance.

-Dan Davison

Fall 2026 Events

Sat., Oct. 17, all day	WSU Choral Festival
Fri., Oct. 23, 7:30pm	Vocal Extravaganza
Fri., Oct. 30, 7:30pm	Society of Composers, Inc. Western Regional Conference, Choral Concert
Fri.-Sat., Nov. 6-7	National Association of Teachers of Singing Inland Northwest Chapter Auditions
Tues, Nov. 17, 5:30pm	Olsen Festival of Native American Music
Thur., Nov. 19, 7:30pm	Opera/Musical Theatre Performance
Fri., Dec. 5, 2:00pm	Holiday Celebration: <i>Sounds of the Season</i>

Spring 2027 Events

Wed., Jan. 27	WSU Tenor-Bass Fest, Pasco
Fri., Feb. 12, 6:00pm	Treble Choir Performance at Washington Music Education Conference, Yakima
Fri., Feb. 19, 7:30pm	School of Music 125 th Anniversary Gala
Thur., Feb. 25, 7:30pm	Midwinter Choral Concert
Fri., Feb. 26, 7:30pm	Prof. Alisa Toy Faculty Voice Recital
Fri., Apr. 23, 7:30pm	Spring Choral Concert: Mozart's <i>Requiem</i>

Summer 2027 Events

June 20-26	Cougar Summer Music Camp
July 21-August 2	Classical Music Festival, Eisenstadt, Austria

Spring Ensemble Auditions

We welcome new singers to join our ensembles each semester.

Register for the desired course/s for 1 credit each.

Auditions will take place late in the fall semester.

No audition is required for Treble Choir or University Singers.

Concert Choir, MUS 431	2:10-3:00pm, Mon/Wed & 1:55-2:45pm, Tues/Thurs
Chamber Singers, MUS 433	12:05-1:20pm, Tues/Thurs
Treble Choir, MUS 430	2:55-4:10pm, Tues/Thurs
University Singers, MUS 432	1:10-2:00pm, Mon/Wed/Fri
Opera/Musical Theatre, MUS 428	3:10-6:00pm, Mon/Wed

Acknowledgements

We would like to thank the following people
for their support:

Dr. Sophia Tegart, Associate Director of the School of Music

Prof. Alisa Toy, Lecturer in Voice

Dr. Julie Anne Wieck, Associate Professor of Voice

Dr. Yoon-Wha Roh, Assistant Professor of Collaborative Piano

WSU School of Music Staff:

Sam Exline, Jonathan Melcher, Blaine Ross

Shaun Sorensen, Sean Taylor, Kristine Tims

Taylor Weech, Michelle White, Tim Wirth, Matt Zook

Bryan Hall Theatre Stage Crew

and all the faculty, students, families, and patrons
of the WSU School of Music

Keep up with us on social media!



@WSUPullmanMusic



@wsuchoralmusic

Visit [this link](#) to give a gift to the WSU School of Music.



Contributions provide support for music student scholarships, faculty development, renovations of academic and performance spaces, guest performances, and purchase of instruments and equipment for various WSU ensembles.